ATH-M60x

取扱説明書 / プロフェッショナルモニターヘッドホン

User Manual / Professional Monitor Headphones

Manuel de l'utilisateur / Casque de contrôle professionnel

Bedienungsanleitung / Professioneller Monitorkopfhörer

Manuale dell'utente / Cuffie per monitor professionali

Manual de usuario / Auriculares profesionales de monitorización

Manual do Usuário / Fones de ouvido para monitoria profissional

Руководство пользователя / Профессиональные мониторные наушники

用户手册 / 专业监听头戴式耳机

使用說明書 / 專業監聽耳機

사용설명서 / 전문가용 모니터 헤드폰

audio-technica

お買い上げありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia usato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

본 제품을 구매해 주셔서 감사합니다 . 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 빠짐없이 읽으십시오 . 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오 .

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

©2018 Audio-Technica Corporation

Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

中国大陆客户联系资料
制造商：铁三角有限公司
代理商：广州市德讯贸易有限公司
地址：广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室
电话：+86 (0)20 - 37619291
生产标准：GB8898-2011, GB/T13837-2012
原产地：台湾　出版日期：2018年6月

香港及澳門客戶聯絡資料
總代理：鐵三角(大中華)有限公司
地址：香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室
電話：+852 - 23569268

台灣客戶聯絡資料
進口廠商：台灣鐵三角股份有限公司
地址：32050 桃園市中壢區過嶺里福連路二段322巷6號
服務專線：0800-774488　原產地：台灣

ver.1 2018.04.01
132313780-01-02　ver.2 2018.06.01

日本語

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

⚠ 警告　この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。

- 自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しないでください。交通事故の原因となります。
- 周囲の音が聞こえないと危険な場所（踏切、駅のホーム、工事現場、車や自転車の通る道など）では使用しないでください。

⚠ 注意　この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

- 耳をあまり刺激しない適度な音量でご使用ください。大音量で長時間聞くと聴力に悪影響を与えることがあります。
- 肌に異常を感じた場合は、すぐにご使用を中止してください。
- 分解や改造はしないでください。
- ハウジングとアームの間に、指などを挟まないようにご注意ください。

■ 使用上の注意

- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。
- 本製品を使用時に万一メモリーなどが消失しても、当社では一切責任を負いません。
- 交通機関や公共の場所では、他の人の迷惑にならないよう、音量にご注意ください。
- 接続する際は、必ず機器の音量を最小にしてください。
- 乾燥した場所では耳にピリピリと刺激を感じることがあります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気によるものであり本製品の故障ではありません。
- 強い衝撃を与えないでください。
- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。また水がかからないようにしてください。
- 本製品は長い間使用すると、紫外線（特に直射日光）や摩擦により変色することがあります。
- 本製品をそのままバッグなどに入れるとコードが引っ掛かり、断線の原因になります。必ず付属のポーチに収納してください。
- コードは必ずプラグを持って抜き差ししてください。コードを引っ張ると断線や事故の原因になります。
- 本製品をポータブル機器に接続している状態で、コードを巻きつけないでください。プラグ付近に負担がかかり、断線する恐れがあります。

Français

Consignes de sécurité

- Respectez les lois en vigueur concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous utilisez le produit en conduisant.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers).
- Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut provoquer une perte auditive temporaire ou permanente.
- Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée découlant d'un contact direct avec celui-ci.
- Ne démontez, ni modifiez ou essayez de réparer le produit pour éviter tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
- Prenez garde de ne pas vous pincer entre la coque et le bras du produit.

Remarques concernant l'utilisation

- Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le mode d'emploi de l'appareil auquel vous connecterez le produit.
- Audio-Technica ne pourra en aucun cas être tenu responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survenue pendant l'utilisation du produit.
- Dans les transports publics ou dans d'autres lieux publics, veillez au volume afin de ne pas déranger les autres.
- Baissez le volume sur votre appareil audio avant d'y connecter le produit afin d'éviter d'endommager votre ouïe en raison d'une exposition soudaine à un volume sonore excessif.
- Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non pas à un dysfonctionnement du produit.
- Ne soumettez pas le produit à un choc violent pour prévenir le risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
- Ne placez pas le produit sous un ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne mouillez pas le produit.
- Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usure.
- Le câble peut se retrouver coincé ou coupé si le produit est placé dans un sac sans protection adéquate. Rangez-le dans la pochette de protection fournie.
- Branchez ou débranchez le câble fourni en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et de vous électrocuter.
- N'enroulez pas le câble fourni autour de votre appareil audio portable, sous peine d'endommager ou de couper le câble.

Italiano

Precauzioni di sicurezza

- Seguire le leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni mobili e delle cuffie se si utilizza il prodotto durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto dove l'impossibilità di udire i rumori circostanti può costituire un serio pericolo (ad esempio quando ci si trova a un passaggio a livello, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni troppo alti per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Prestare attenzione per evitare di pizzicarsi nelle giunture pieghevoli del supporto.

Note sull'utilizzo

- Per garantire la compatibilità e l'utilizzo corretto, consultare sempre il manuale dell'utente di qualsiasi dispositivo prima di collegarvi il prodotto.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verifichino durante l'utilizzo del prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare al minimo il volume del dispositivo audio prima di collegare il prodotto per evitare danni all'udito dovuti a un'improvvisa esposizione al volume eccessivo.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Evitare che il prodotto subisca forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi di riscaldamento o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Evitare di bagnare il prodotto.
- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto alla luce diretta del sole) o dell'usura.
- Il cavo potrebbe impigliarsi o rompersi se il prodotto viene collocato in una borsa senza adeguata protezione. Conservarlo nella sacca inclusa.
- Collegare/scollegare il cavo tenendo lo spinotto. Tirare direttamente il cavo per evitare di romperlo e di subire scosse elettriche.
- Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo audio portatile. In caso contrario, si rischia di danneggiare o rompere il cavo.

Português

Precauções de segurança

- Siga as leis aplicáveis relevantes ao uso de celulares e fones de ouvido se você for usar o produto ao dirigir um veículo.
- Não use o produto em lugares em que a incapacidade de ouvir os sons ambientes represente um risco sério (como passagens de nível, estações de trem e locais de construção).
- Para evitar danos à sua audição, não eleve o volume demasiadamente. Ouvir sons com volume alto durante um longo período de tempo pode causar a perda temporária ou permanente da audição.
- Pare de usar se sentir alguma irritação da pele decorrente do contato direto com o produto.
- Não desmonte, não modifique nem tente reparar o produto para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Tome cuidado para não prender nenhuma parte do corpo entre a cavidade e o braço do produto.

Notas sobre o uso

- Para assegurar a compatibilidade e o uso correto, sempre consulte o manual do usuário de qualquer dispositivo antes de conectar o produto a um dispositivo.
- A Audio-Technica não será responsável de forma alguma por quaisquer perdas de dados no caso improvável de que tais perdas possam ocorrer durante o uso do produto.
- Em sistemas de transporte público ou em outros lugares públicos, mantenha o volume baixo para não perturbar as pessoas à sua volta.
- Ajuste o volume ao mínimo no seu dispositivo de áudio antes de conectar o produto para evitar danos à audição de uma exposição repentina a um volume excessivo.
- Ao usar o produto em um ambiente seco, você pode sentir uma sensação de formigamento em seus ouvidos. Isso é causado pela eletricidade estática acumulada no seu corpo, e não indica um mau funcionamento do produto.
- Não sujeite o produto a impactos fortes para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, perto de dispositivos de aquecimento ou em um lugar quente, úmido ou poeirento. Não permita que o produto seja molhado.
- Ao usar o produto durante um longo período de tempo, o produto pode se descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste.
- O cabo pode ficar preso ou ser danificado se o produto for colocado em uma bolsa comum sem a proteção adequada. Guarde-o na bolsa fornecida.
- Conecte/desconecte o cabo fornecido segurando o plugue. Puxar segurando o cabo diretamente pode romper o fio e criar o risco de choque elétrico.
- Não enrole o cabo fornecido ao redor do seu dispositivo de áudio portátil. Isso pode danificar ou cortar o cabo.

简体中文

安全预防措施

- 如果在驾车时使用本产品，请遵守有关使用移动电话和耳机的适用法律。
- 请勿在因听不到声音而可能导致严重危险的环境下使用本产品（例如在铁路道口、火车站和建筑工地）。
- 为了防止损害您的听力，请勿将声音开得过高。长期听很大的声音可能会造成暂时或永久性的听力损伤。
- 如果因为直接与产品接触造成皮肤刺激，请勿继续使用。
- 请勿拆开、改装或尝试修理本产品，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 小心别在产品的外壳和耳挂之间夹到您自己。

使用注意事项

- 为了确保兼容性和正确使用，在与本产品相连之前，请随时查阅该设备的用户手册。
- 对于在使用本产品时发生的不可能事件所引起的数据丢失，铁三角将不会以任何方式负责。
- 在公共交通系统或是其他公共场所，请保持声音较低，以免打扰到其他人。
- 请在连接本产品之前将您的声音设备的音量最小化，以避免突然暴露在过大音量之下带来的听力损害。
- 在干燥环境之下使用本产品时，您可能会感觉到耳朵里有一种刺痛感。这是由您身体内积累的静电导致的，而非产品故障所致。
- 请勿使产品受到强烈冲击，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。请勿使本产品受潮。
- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）或磨损而褪色。
- 如果本产品放在没有足够保护的袋子里，连接线可能会缠住或断掉。请将其放在附带的收纳袋里。
- 接通／拔出附带的连接线时请握住插头。直接拉拽连接线可能会导致连接线破损并引发触电的风险。
- 请勿将附带的连接线缠绕在您的便携式播放设备上。这有可能会损坏连接线以致其断裂。

한국어

안전 주의사항

- 운전 중에 제품을 사용할 경우 휴대폰 및 헤드폰 사용에 대한 해당 법률을 따르십시오.
- 주변 소리를 듣지 못해 심각한 위험이 발생할 수 있는 장소(철도 건널목, 기차역, 건설 현장 등)에서는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 청력 손상을 방지하기 위해 볼륨을 너무 높이지 마십시오. 시끄러운 음향을 장시간 청취할 경우 청력이 일시적으로 또는 영구적으로 상실될 수 있습니다.
- 제품이 피부에 닿아 피부 염증이 발생한 경우에는 사용을 중단하십시오.
- 감전, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품을 분해하거나, 개조하거나, 수리하려고 시도하지 마십시오.
- 본 제품의 하우징과 암 사이에 신체 일부가 끼지 않도록 주의하십시오.

사용 시 참고사항

- 호환성과 올바른 사용을 보장하기 위해 제품에 장치를 연결하기 전에 항상 해당 장치의 사용설명서를 참조하십시오.
- Audio-Technica는 드문 경우지만 본 제품을 사용하는 동안 발생한 데이터 손실에 대해 어떤 식으로든 책임을 지지 않습니다.
- 대중 교통 또는 기타 공공 장소에서는 다른 사람들에게 방해가 되지 않도록 볼륨을 낮게 유지하십시오.
- 과도한 볼륨에 갑작스럽게 노출되어 청력이 손상되는 것을 방지하기 위해 제품을 연결하기 전에 오디오 장치의 볼륨을 최소화하십시오.
- 건조한 환경에서 제품을 사용할 경우 귀가 따끔거리는 것처럼 느껴질 수 있습니다. 이는 제품 고장이 아니라 체내에 축적된 정전기에 의한 것입니다.
- 감전, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 직사광선 아래, 가열 장치 근처 또는 덥거나 습하거나 먼지가 많은 장소에 제품을 보관하지 마십시오. 제품이 젖지 않도록 주의하십시오.
- 제품을 장시간 사용할 경우 자외선(특히 직사광선)이나 마모로 인해 제품이 변색될 수 있습니다.
- 적절한 보호 조치 없이 제품을 가방에 넣을 경우 케이블이 걸리거나 끊어질 수 있습니다. 기본 제공 파우치에 보관하십시오.
- 플러그를 잡고 기본 제공 케이블을 연결하거나 분리하십시오. 케이블을 직접 당길 경우 와이어가 끊어져 감전의 위험이 있을 수 있습니다.
- 휴대용 오디오 장치에 기본 제공 케이블을 감지 마십시오. 케이블이 손상되거나 끊어질 수 있습니다.

English

Safety precautions

- Follow applicable laws regarding mobile phone and headphone use if using headphones while driving.
- Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, and construction sites).
- To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product to avoid electric shock, malfunction or fire.
- Be careful to avoid pinching yourself between the housing and the arm of product.

Notes on use

- To ensure compatibility and correct usage, always consult the user manual of any device before connecting the product to it.
- Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using the product.
- On public transport systems or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people.
- Minimize the volume on your audio device before connecting the product in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume.
- When using the product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by product malfunction.
- Do not subject the product to strong impact to avoid electric shock, malfunction or fire.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place to avoid malfunction. And do not allow the product to get wet.
- When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear.
- The cable may become caught or severed if the product is placed in a bag without adequate protection. Store it in the included pouch.
- Connect/disconnect the included cable by holding the plug. Pulling directly on the cable can result in a broken wire and the risk of electric shock.
- Do not wind the included cable around your audio device. This may damage or sever the cable.

Deutsch

Sicherheitsvorkehrungen

- Wenn das Produkt beim Führen eines Fahrzeugs verwendet werden soll, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnübergängen, in Bahnhöfen und an Baustellen).
- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
- Sollte der direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein.
- Zerlegen oder ändern Sie das Produkt nicht, und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.
- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht zwischen Gehäuse und Bügel des Produkts einklemmen.

Hinweise zur Verwendung

- Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbinden des Produkts stets in der Bedienungsanleitung des anderen Geräts nach.
- Audio-Technica haftet in keinster Weise für den unwahrscheinlichen Fall irgendwelcher Datenverluste, die in Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produktes entstehen.
- Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.
- Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem Audiogerät auf Minimum, bevor Sie das Produkt verbinden, um Gehörschäden durch plötzliche Einwirkung übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, verspüren Sie möglicherweise ein Kribbeln in Ihren Ohren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität verursacht, und nicht durch eine Funktionsstörung des Produkts.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe eines Heizkörpers oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf. Lassen Sie das Produkt nicht nass werden.
- Nach langem Gebrauch kann das Produkt Verfärbungen durch ultraviolettes Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) oder Verschleiß aufweisen.
- Das Kabel kann sich verheddern oder reißen, wenn das Produkt ohne angemessenen Schutz in einem Beutel mitgeführt wird. Bewahren Sie es in der beiliegenden Tasche auf.
- Fassen Sie beim Anschließen/Abziehen des mitgelieferten Kabels den Stecker. Direktes Ziehen am Kabel kann zu einem Bruch der Ader und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Wickeln Sie das mitgelieferte Kabel nicht um Ihr tragbares Audiogerät. Dadurch könnte das Kabel beschädigt werden oder abreißen.

Español

Advertencias de seguridad

- Siga la legislación aplicable al uso del teléfono móvil y los auriculares si utiliza el producto mientras conduce.
- No utilice el producto en entornos en los que la imposibilidad de escuchar el sonido ambiente genere un riesgo grave (como cruces ferroviarios, estaciones de tren, zonas en construcción).
- No escuche a volúmenes demasiado elevados, para evitar daños en su capacidad auditiva. Escuchar un sonido demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado podría provocar pérdidas de audición temporales o permanentes.
- Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con el mismo.
- No desmonte, modifique ni intente reparar el producto, con el fin de evitar descargas eléctricas, fallos de funcionamiento o incendios.
- Evite los pellizcos provocados por la unión de la carcasa y el brazo del producto.

Notas sobre el uso

- Para garantizar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual de usuario del dispositivo que quiera conectar al producto.
- Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el poco probable caso de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto.
- En los sistemas de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas.
- Minimice el volumen en su dispositivo de audio antes de conectar el producto, para evitar daños en su capacidad auditiva derivados de una exposición repentina a un volumen excesivo.
- Cuando utilice el producto en un entorno seco podría experimentar una sensación de hormigueo en las orejas. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, no por un fallo de funcionamiento del producto.
- No someta el producto a impactos fuertes, para evitar descargas eléctricas, fallos de funcionamiento o incendios.
- No guarde el producto bajo la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción o en lugares húmedos, en los que la temperatura sea elevada o en los que haya mucho polvo. No permita que el producto se moje.
- Cuando el producto se usa durante un periodo de tiempo prolongado, puede decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) o el desgaste.
- El cable podría quedar atrapado o sufrir desperfectos si el producto se coloca en una mochila sin la protección adecuada. Guárdelo en la bolsa incluida.
- Conecte y desconecte el cable incluido agarrando el conector. Tirar directamente del cable puede provocar la rotura de los cables y generar el riesgo de descargas eléctricas.
- No enrolle el cable incluido alrededor del dispositivo de audio portátil. Esto podría dañar o provocar desperfectos en el cable.

Русский

Меры предосторожности

- Выполняйте соответствующие законы, касающиеся использования мобильных телефонов и наушников при использовании данного изделия во время управления автомобилем.
- Не используйте изделие в местах, где неспособность слышать окружающий звук представляет серьезную опасность (например, на железнодорожных переездах, вокзалах, строительных площадках).
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание громкого звука в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
- Прекратите использование при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить что-либо между корпусом и креплением оголовья данного изделия.

Примечания относительно использования

- Для обеспечения совместимости и правильного использования всегда обращайтесь к руководству пользователя любого устройства перед подсоединением к нему данного изделия.
- Компания Audio-Technica никоим образом не несет ответственности за любые потери данных в случае возникновения такого маловероятного события во время использования данного изделия.
- Не превышайте громкость в общественном транспорте или в других общественных местах, чтобы не мешать другим людям.
- Уменьшите громкость на аудиоустройстве перед подсоединением данного изделия во избежание повреждения слуха из-за воздействия чрезмерно громкого звука.
- При использовании данного изделия в сухой окружающей среде в ушах может возникать покалывающее ощущение. Это вызвано статическим электричеством, накапливающимся на вашем теле, а не нарушением работы изделия.
- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами или в жарком, влажном или пыльном месте. Не допускайте попадания влаги на изделие.
- При использовании изделия в течение длительного времени возможно его обесцвечивание под воздействием ультрафиолетового света (особенно под прямым солнечным светом) или изнашивания.
- Если поместить изделие в пакет или карман без надлежащей защиты, кабель может зацепиться или оторваться. Всегда храните изделие в прилагаемом футляре/сумке.
- Подсоединяйте/отсоединяйте прилагаемый кабель, взявшись за штекер. Если потянуть непосредственно за кабель, это может привести к обрыву провода и поражению электрическим током.
- Если поместить изделие в пакет без надлежащей защиты, кабель может зацепиться или оторваться. Храните его в прилагаемой сумке.
- При соединении изделия с устройством, не оснащенным разъемом 3,5-мм для наушников, обязательно приобретите соответствующий адаптер-переходник для штекера.
- Для удлинения кабеля наушников необходимо использовать отдельный кабель-удлинитель, который можно приобрести у дилера.

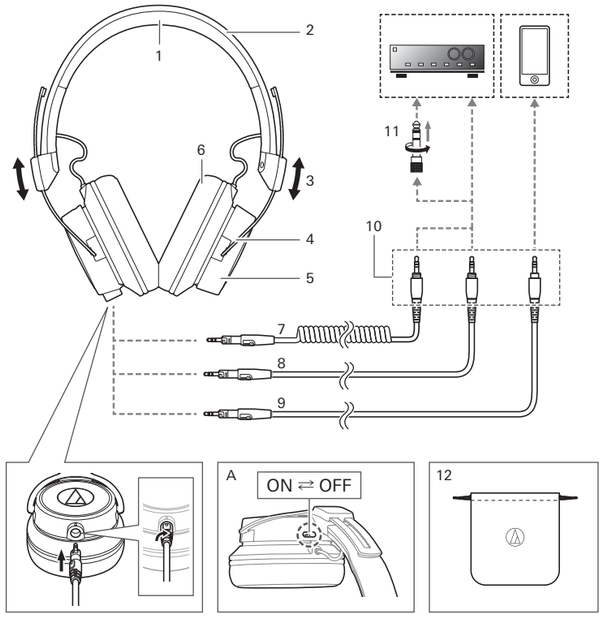
繁體中文

安全上的注意事項

- 若在駕駛時使用本產品，請遵循相關法律規定。
- 請勿在無法聽到周遭環境聲音將導致嚴重危險的地方使用本產品（例如在鐵路平交道、火車站和建築工地）。
- 為了防止損害您的聽力，請勿以過高音量使用。長期以過大音量聆聽，可能造成暫時或永久性的聽力損害。
- 若因與產品的直接接觸，造成皮膚出現過敏現象時，請勿繼續使用。
- 請勿拆解、改造或試圖修理本產品，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請留意勿讓身體部位被夾入本產品機殼與支臂的間隙。

使用上的注意事項

- 為了確保相容性和正確使用，在將設備與本產品連接之前，請詳閱該設備的使用說明書。
- 使用本產品時，若發生連接裝置之儲存記憶消失等情形，本公司恕不負擔任何責任。
- 搭乘公共交通工具或處於其他公共場所時，請注意音量，避免造成他人困擾。
- 連接本產品之前，請將欲連接設備之音量調至最低，以免突然的過大音量造成聽力損害。
- 在乾燥環境中使用本產品時，耳朵可能會有刺痛感。這是由於積聚在人體上的靜電所造成的，並非產品故障。
- 請勿使本產品受到強烈撞擊，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請勿將本產品放置於日照直射處、暖氣設備附近，高溫多濕或多塵的場所。請勿讓耳機沾濕。
- 本產品於使用一段時間後，有可能因為紫外線（尤其是陽光直射）或磨損而發生褪色情況。
- 若將本產品放置在沒有足夠保護的袋子裡，導線可能會被鉤住或扯斷。請將其放置在隨附之攜存袋裡。
- 請握住插頭連接／拔下隨附的導線。直接拉扯導線會有導致斷線和觸電。
- 請勿將隨附的導線纏繞在可攜式音樂裝置上。否則導線可能會受損或斷裂。



日本語

■ 各部の名称と接続例

ご使用になる前に、図を参考にヘッドホンの各部をご確認ください。

1 ヘッドパッド
2 ヘッドバンド
3 スライダー
4 アーム
5 ハウジング
6 イヤパッド
7 3.0m着脱カールコード
8 3.0m着脱ストレートコード
9 1.2m着脱ストレートコード
10 ø3.5mm金メッキステレオミニプラグ
11 ø6.3mmステレオ変換プラグアダプター
12 ポーチ

A リミッタースイッチ
- リミッタースイッチをONにすると、急に大音量が発生した際、105dB以下に音声を抑え耳への負担を減らすことができます。
- 市販のドライバーなどを使用して、ON／OFFを切り換えてください。
- リミッタースイッチはお買い上げ時、OFFに設定されています。

■ お手入れのしかた

長くご使用いただくために各部のお手入れをお勧めいたします。お手入れの際は、アルコール、シンナーなど溶剤類は使用しないでください。

- 本体は乾いた布で本体の汚れを拭いてください。
- コードが汗などで汚れた場合は、使用後すぐに乾いた布で拭いてください。汚れたまま使用すると、コードが劣化して固くなり、故障の原因になります。
- プラグが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、音とびや雑音が入る場合があります。
- イヤパッド、ヘッドバッドの汚れは乾いた布で拭いてください。イヤパッドやヘッドバッドに汗または水が付着すると色落ちする場合があります。その際は乾いた布で拭き取り、陰干しすることをおすすめします。

- 長い間ご使用にならない場合は、高温多湿を避け、風通しの良い場所に保管してください。
- イヤパッド、ヘッドバッドは消耗品です。保存や使用により劣化しますので、お早めに交換してください。イヤパッド、ヘッドバッドの交換や、そのほか修理については当社サービスセンターへお問い合わせください。

■ テクニカルデータ

・型式：密閉ダイナミック型
・ドライバー：ø45mm
・出力音圧レベル：102dB/mW
・再生周波数帯域：15～28,000Hz
・最大入力：1,600mW
・インピーダンス：38Ω
・入力端子：ø3.5mmステレオミニジャック
・質量(コード除く)：約220g
・付属品：着脱カールコード(3.0m／ø3.5mm金メッキステレオミニプラグ)、着脱ストレートコード(3.0m、1.2m／ø3.5mm金メッキステレオミニプラグ)、ø6.3mmステレオ変換プラグアダプター、ポーチ
・交換品(別売)：イヤパッドHP-M60x、カールコード、ストレートコード、ø6.3mmステレオ変換プラグアダプター

改良などのため予告なく変更することがあります。

English

■ Name of each part and examples of connection

Confirm each part before using the product.

1 Headpad
2 Headband
3 Slider
4 Arm
5 Housing
6 Earpad
7 3.0 m (9.8') detachable coiled cable
8 3.0 m (9.8') detachable straight cable
9 1.2 m (3.9') detachable straight cable
10 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug
11 6.3 mm (1/4") stereo adapter
12 Pouch

A Limiter switch
- Turning on the limiter switch helps protect your hearing by capping volume peaks at 105 dB.
- Switch ON/OFF with commercially available screwdriver, etc.
- Limiter switch is set to OFF as default.

■ Care

Get into the habit of regularly cleaning the product to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes.

- Use a dry cloth to clean the headphones.
- After using the included cable, clean it with a dry cloth if sweat or dirt is present. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction.
- Wipe the plugs on included cable with a dry cloth if dirty. Using the plug without cleaning it can cause sound skipping or distortion.
- To clean the earpads and headpad, wipe with a dry cloth. Earpads and headpad may fade if sweat or water dries on them. If the earpads and headpad get wet, we recommend wiping them with a dry cloth and allowing them to dry in the shade.

- For long-time storage, keep the product in a well-ventilated place without high temperatures and humidity.
- The earpads and headpad deteriorate over time due to use or storage. For information about replacing earpads and headpad or other parts, or for information about other serviceable parts, contact your local Audio-Technica dealer.

■ Specifications

- Type: Closed-back dynamic
- Driver: 45 mm
- Sensitivity: 102 dB/mW
- Frequency response: 15 to 28,000 Hz
- Maximum input power: 1,600 mW
- Impedance: 38 ohms
- Input jack: 3.5 mm (1/8") stereo headphone jack
- Weight (without cable): Approx. 220 g (7.8 oz)
- Included accessories: Detachable coiled cable (3.0 m (9.8') / 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug), Two detachable straight cables (3.0 m (9.8'), 1.2 m (3.9') / 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug), 6.3 mm (1/4") stereo adapter, Pouch
- Sold separately: Earpads, Straight cable, Coiled cable, 6.3 mm (1/4") stereo adapter

For product improvement, the product is subject to modification without notice.

Français

■ Nom de chaque pièce et exemples de connexion

Vérifiez chaque pièce avant d'utiliser le produit.

1 Serre-tête rembourré
2 Serre-tête
3 Curseur
4 Bras
5 Coque
6 Coussinet d'oreille
7 Câble enroulé détachable 3,0 m
8 Câble droit détachable 3,0 m
9 Câble droit détachable 1,2 m
10 Mini-jack stéréo plaqué or 3,5 mm
11 Adaptateur stéréo 6,3 mm
12 Pochette de protection

A L'interrupteur du limiteur
- Allumer l'interrupteur du limiteur aide à protéger votre ouie en plafonnant les pics de volume à 105 dB.
- Allumer / éteindre avec un tournevis disponible dans le commerce, etc.
- L'interrupteur du limiteurr est réglé sur OFF par défaut.

■ Entretien

Prenez l'habitude de nettoyer régulièrement le produit pour garantir qu'il durera longtemps. N'utilisez pas d'alcool, de diluant à peinture ou d'autres solvants pour le nettoyage.

- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le casque.
- Après avoir utilisé le câble fourni, nettoyez-le avec un chiffon sec en cas de présence de sueur ou de saleté. Si vous ne nettoyez pas le câble, il peut se détériorer et se durcir avec le temps, provoquant un dysfonctionnement.
- Essuyez les fiches du câble fourni avec un chiffon sec si elles sont sales. Si vous utilisez une fiche sans la nettoyer, le son peut être saccadé ou déformé.
- Pour nettoyer les coussinets d'oreille et le serre-tête rembourré, essuyez-les avec un chiffon sec. Les coussinets d'oreille et le serre-tête rembourré peuvent se décolorer si de la sueur ou de l'eau sèche dessus. Si les coussinets d'oreille et le serre-tête rembourré sont mouillés, nous vous recommandons de les essuyer avec un chiffon sec et de les laisser sécher à l'ombre.

- Si vous prévoyez de ranger le produit pendant une période prolongée, conservez-le dans un endroit bien aéré à l'abri de températures ou humidité élevée(s).
- Les coussinets d'oreille et le serre-tête rembourré se détériorent avec le temps suite à l'utilisation ou au rangement. Pour des informations sur le remplacement des coussinets d'oreille, du serre-tête rembourré ou d'autres pièces, ou pour en savoir plus sur les pièces réparables, contactez votre revendeur local Audio-Technica.

■ Caractéristiques techniques

•Type : Dynamique fermé •Transducteur : 45 mm •Sensibilité : 102 dB/mW •Réponse en fréquence : 15 à 28 000 Hz •Puissance d'entrée maximum : 1 600 mW •Impédance : 38 ohms •Prise d'entrée : Prise casque stéréo 3,5 mm •Poids (sans le câble) : Environ 220 g •Accessoires fournis : Câble enroulé détachable (mini-jack stéréo plaqué or 3,0 m / 3,5 mm), Deux câbles droits détachables (mini-jack stéréo plaqué or 3,0 m, 1,2 m / 3,5 mm), Etui, Pochette de protection (pour ranger les câbles), Adaptateur stéréo 6,3 mm, Pochette de protection
•Vendus séparément : Coussinets d'oreille, câble droit, câble enroulé, adaptateur stéréo 6,3 mm

Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

Italiano

■ Nome di ciascun elemento ed esempi di collegamento

Prima di utilizzare il prodotto, verificare ogni componente.

1 Imbottitura
2 Archetto
3 Cursore
4 Braccio
5 Innesti auricolari
6 Padiglione
7 Cavo a spirale rimovibile da 3,0 m
8 Cavo diritto rimovibile da 3,0 m
9 Cavo diritto rimovibile da 1,2 m
10 mini-spinotto stereo placcato oro da 3,5 mm
11 6,3 mm adattatore stereo
12 Sacca

A Il limitatore
- Attivando il limitatore, si protegge l'udito limitando il volume a 105 dB.
- Commuta ON/OFF utilizzando un cacciavite.
- Il limiter è impostato su OFF di default.

■ Cura

Pulire regolarmente il prodotto per garantirne una lunga durata. Non utilizzare alcool, diluenti o altri solventi per la pulizia.

- Utilizzare un panno asciutto per pulire le cuffie.
- Dopo aver utilizzato il cavo incluso, pulirlo con un panno asciutto se sono presenti sudore o sporcizia. La mancata pulizia del cavo può causare il deterioramento e l'indurimento con il passare del tempo, con conseguente malfunzionamento.
- Strofinare gli spinotti del cavo con un panno asciutto, qualora siano sporchi. L'utilizzo di uno spinotto sporco può causare un suono intermittente o la distorsione dello stesso.
- Per pulire i padiglioni e l'imbottitura, strofinare con un panno asciutto. I padiglioni e l'imbottitura potrebbero scolorirsi nel caso in cui sugli stessi dovesse seccarsi sudore o acqua. Se i padiglioni e l'imbottitura si bagnano, si consiglia di strofinarli con un panno asciutto e farli asciugare all'ombra.

- Per una corretta conservazione nel tempo, tenere il prodotto in un luogo ben ventilato, non umido e non soggetto a temperature elevate.
- I padiglioni e l'imbottitura si deteriorano nel tempo, per usura o errata conservazione. Per informazioni sulla sostituzione dei padiglioni o dell'imbottitura, o per informazioni su altri elementi riparabili, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

■ Specifiche tecniche

•Tipo: Dinamica chiusa •Driver: 45 mm •Sensibilità: 102 dB/mW •Risposta in frequenza: da 15 a 28,000 Hz •Potenza in ingresso massima: 1,600 mW •Impedenza: 38 ohm •Jack di ingresso: jack per cuffie stereo da 3,5 mm
•Peso (senza cavo): Circa 220 g •Accessori inclusi: Cavo a spirale rimovibile (mini-spinotto stereo placcato oro da 3,0 m/3,5 mm, Due cavi diritto rimovibili (mini-spinotto stereo placcato oro da 3,0 m, 1,2 m/3,5 mm), 6,3 mm adattatore stereo, Sacca
•Venduto separatamente: Padiglioni, Cavo diritto, Cavo a spirale, 6,3 mm adattatore stereo

Per un miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

Português

■ Nome de cada parte e exemplo de conexão

Confirmar cada parte antes de utilizar o produto.

1 Apoio para cabeça
2 Tiara
3 Deslizador
4 Braço
5 Encaixe
6 Espuma
7 Cabo direito destacável com 3,0 m
8 Cabo direito destacável com 3,0 m
9 Cabo direito destacável com 1,2 m
10 Miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm
11 Adaptador estéreo de 6,3 mm
12 Bolsa

A Chave do Limitador
- Ligar o botão do limitador ajuda a proteger sua audição ao limitar picos de volume a 105 dB.
- Chave Liga/Desliga com chave de fenda comercialmente disponível, etc.
- A chave do limitador está definida como Desligado como padrão.

■ Cuidados

Adquira o hábito de limpar o produto regularmente para garantir que ele dure um longo período de tempo. Não use álcool, diluentes de tinta ou outros solventes para a limpeza.

- Use um pano seco para limpar os fones de ouvido.
- Depois de usar o cabo fornecido, limpe-o com um pano seco se houver suor ou sujeira presente. Deixar de limpar o cabo pode causar sua degradação e endurecimento com o tempo, resultando num mau funcionamento.
- Se os plugues no cabo fornecido estiverem sujos, limpe-os com um pano seco. Usar com o plugue sujo pode causar saltos ou distorção do som.
- Use um pano seco para limpar as almofadas e o apoio para cabeça. As almofadas e o apoio para cabeça podem desbotar se o suor ou água secar nelas. Se as almofadas e o apoio para cabeça se molharem, recomendamos que você limpe com um pano seco e deixe secar na sombra.

- Para um armazenamento de longo prazo, mantenha o produto em um lugar bem ventilado, sem umidade ou alta temperatura.
- As almofadas e o apoio para cabeça se deteriorarão com o tempo devido ao uso ou o armazenamento. Para obter informações sobre a substituição das almofadas, do apoio para cabeça ou outras peças ou sobre outras peças reparáveis, contate o seu revendedor local da Audio-Technica.

■ Especificações

•Tipo: Dinâmico de cavidades fechadas •Driver: 45 mm
•Sensibilidade: 102 dB/mW •Resposta de frequência: 15 a 28.000 Hz •Potência máxima de entrada: 1.600 mW
•Impedância: 38 ohms •Jack de entrada: Jack de fones de ouvido estéreo de 3,5 mm •Peso (sem o cabo): Aprox. 220 g
•Acessórios incluídos: Cabo destacável enrolado (3,0 m com plugue estéreo banhado a ouro (3,0 mm / 3,5 mm), Dois cabos direitos destacáveis (3,0 m, 1,2 m / miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm), adaptador estéreo de 6,3 mm, Bolsa
•Vendidos separadamente: Espuma, cabo direito, cabo enrolado, adaptador estéreo de 6,3 mm

Para o melhoramento do produto, o produto está sujeito a modificações sem aviso prévio.

简体中文

■ 各部分名称和连接示例

使用本产品前，请确认每个部件。

1 头垫
2 头带
3 滑动片
4 臂
5 外壳
6 耳罩
7 3.0米可拆卸卷线
8 3.0米可拆卸直通线
9 1.2米可拆卸直通线
10 3.5毫米镀金立体声迷你型插头
11 6.3mm立体声适配器
12 收纳袋

A 限位开关
- 打开限位开关会将最大音量控制为105分贝，可以保护听力。
- 使用市场上一般的螺丝刀具等，打开/关闭限位开关。
- 限位开关的默认设置为关闭。

■ 保养

养成定期清洁本产品的习惯，以确保产品可长时期使用。请勿使用酒精，油漆稀释剂或其他溶剂来清洁耳机。

- 用一块干布清洁头戴式耳机。
- 使用附带的连接线后，如有汗水或脏污，请用干布擦拭。连接线如未清洁干净可能会导致劣化，并随着时间的推移逐渐硬化，导致发生故障。
- 如果发现随附的连接线的插头有污垢，请用干布擦拭。使用未清洁的插头会造成断声或失真。
- 用一块干布擦拭以清洁耳垫和头垫。如果汗或水在上面干掉，耳垫和头垫可能会褪色。如果耳垫和头垫受潮，我们建议您用一块干布擦拭它们，并让它们在阴凉处晾干。

- 针对长期储存，请将本产品放在一个通风良好，远离高温潮湿的地方。
- 随着长期使用或储存情况，耳垫和头垫会劣化。关于更换耳垫和头垫或其他零件的信息，或是关于其他可服务零件的信息，请联系当地"铁三角"经销商。

■ 规格

•类型：密闭式动圈型 •驱动单元：45毫米 •灵敏度：102 dB/mW •频率响应：15～28,000Hz •最大输入功率：1,600 mW •阻抗：38ohms •输入插孔：3.5毫米立体声耳机插孔
•重量 (不包括连接线)：约220 g
•附带配件：可拆卸卷线 (3.0米／3.5毫米镀金立体声迷你型插头)、2条可拆卸直通线 (3.0, 1.2米／3.5毫米镀金立体声迷你型插头)、6.3mm立体声适配器、收纳袋
•单独出售：耳罩、直通线、卷线、6.3mm立体声适配器

本产品的性能在不断改进中，如有变更，恕不另行通知。

한국어

■ 각 부품의 이름 및 연결 예

이 제품을 사용하기 전에 각 부품을 확인하십시오.

1 헤드패드
2 헤드밴드
3 슬라이더
4 암
5 하우징
6 이어패드
7 3.0m 탈착식 코일형 케이블
8 3.0m 탈착식 직선형 케이블
9 1.2m 탈착식 직선형 케이블
10 3.5 mm 금도금 스테레오 미니 플러그
11 6.3mm 스테레오 어댑터
12 파우치

A 리미터 스위치
- 리미터 스위치를 켜면 최대 볼륨이 105dB로 설정되어 청력 손상을 방지할 수 있습니다.
- 스크류 드라이버를 이용해 스위치를 ON 또는 OFF 시킬 수 있습니다.
- 리미터 스위치의 초기설정값은 OFF로 되어 출고됩니다.

■ 관리

제품의 수명이 오래 지속되도록 정기적으로 제품을 청소하여 주십시오. 청소 목적으로 알코올, 페인트 신나 또는 기타 용제를 사용하지 마십시오.

- 마른 천을 사용해 헤드폰을 닦으십시오.
- 본 제공 케이블을 사용한 후 땀이나 먼지가 묻은 경우 마른 천으로 닦으십시오. 케이블을 청소하지 않으면 시간이 지남에 따라 성능이 저하되고 경화되어 고장이 발생할 수 있습니다.
- 기본 제공 케이블의 플러그가 오염된 경우 마른 천으로 닦으십시오. 플러그를 청소하지 않고 사용할 경우 사운드 건너뛰기 또는 왜곡이 발생할 수 있습니다.
- 이어패드와 헤드패드를 청소하려면 마른 천으로 닦으십시오. 이어패드와 헤드패드에 묻은 땀이나 물이 마를 경우 색이 바랠 수 있습니다. 이어패드와 헤드패드가 젖은 경우 마른 천으로 닦은 후 그늘에서 말리는 것이 좋습니다.

- 장기간 보관할 경우 온도와 습도가 높지 않고 환기가 잘 되는 장소에 제품을 보관하십시오.
- 이어패드와 헤드패드는 사용이나 보관으로 인해 시간이 지남에 따라 성능이 저하됩니다. 이어패드와 헤드패드 또는 기타 부품 교체에 대한 정보나 다른 서비스 가능 부품에 대한 정보는 해당 지역 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.

■ 사양

•유형: 밀폐형 다이내믹 •드라이버: 45 mm •감도: 102 dB/mW
•주파수 대역: 15 ~ 28,000 Hz •최대 입력 전원: 1,600 mW
•임피던스: 38 Ω •플러그: 3.5mm 스테레오 헤드폰 잭
•무게(케이블 제외): 약 220 g
•기본 제공 부속품: 탈착식 코일형 케이블(3.0m／3.5mm 금도금 스테레오 미니 플러그), 탈착식 직선형 케이블 2개 (3.0m, 1.2m／3.5 mm 도금 스테레오 미니 플러그), 6.3mm 스테레오 어댑터, 파우치
•별매품: 이어패드, 직선형 케이블, 코일형 케이블, 6.3mm 스테레오 어댑터

제품 개선을 위해 예고 없이 제품이 변경될 수 있습니다.

Deutsch

■ Name der einzelnen Teile und Anschlussbeispiele

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch des Produkts die einzelnen Teile.

1 Kopfpolster
2 Kopfbügel
3 Schieber
4 Arm
5 Gehäuse
6 Ohrpolster
7 3,0 m abnehmbares Spiralkabel
8 3,0 m abnehmbares gerades Kabel
9 1,2 m abnehmbares gerades Kabel
10 3,5 mm vergoldeter Stereo-Miniklinkenstecker
11 6,3 mm Stereoadapter
12 Tasche

A Der Begrenzerschalters
- Durch Einschalten des Begrenzerschalters tragen Sie zum Schutz Ihres Gehörs bei, indem die Lautstärke auf maximal 105 dB begrenzt wird.
- Der Schalter kann mit kleinen, handelsüblichen Schraubendrehern oder Ähnlichem betätigt werden.
- Auslieferungszustand ist die Position OFF.

■ Pflege

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, das Produkt regelmäßig zu säubern, damit Sie lange Zeit Freude an ihm haben. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Reinigungsmittel wie Alkohol, Farbverdünner oder andere Lösungsmittel.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Kopfhörers ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie nach Gebrauch das mitgelieferte Kabel mit einem trockenen Tuch, wenn es Schweiß- oder Schmutzspuren aufweist. Die fortgesetzte Verwendung des mitgelieferten Kabels in nicht sauberem Zustand kann seinem Material schaden und es hart werden lassen, was Funktionsstörungen des Produkts zur Folge hat.
- Wischen Sie Schmutz mit einem trockenen Tuch von den Steckern des mitgelieferten Kabels ab. Schmutz an Steckern kann Tonaussetzer oder Verzerrungen verursachen.
- Wischen Sie die Ohrpolster und das Kopfpolster zum Säubern mit einem trockenen Tuch ab. Trocknende Schweiß- oder Wasserrückstände an den Ohrpolstern oder am Kopfpolster können ein Ausbleichen verursachen. Sollten die Ohrpolster oder das Kopfpolster nass werden, empfehlen wir, sie mit einem trockenen Tuch abzuwischen und im Schatten trocknen zu lassen.

- Bewahren Sie das Produkt zur Langzeitlagerung an einem gut belüfteten Ort auf, an dem es keinen hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Ohrpolster und Kopfpolster weisen mit der Zeit aufgrund des Gebrauchs bzw. ihrer Lagerung Verschleißspuren auf. Für Einzelheiten zum Austausch von Ohrpolstern und Kopfpolster oder anderen Teilen sowie Informationen über andere zu wartende Teile wenden Sie sich an Ihren örtlichen Audio-Technica Händler.

■ Technische Daten

•Typ: Geschlossen, dynamisch •Treiber: 45 mm •Empfindlichkeit: 102 dB/mW •Frequenzgang: 15 bis 28.000 Hz
•Höchstbelastbarkeit: 1600 mW •Impedanz: 38 Ohm
•Eingangsbuchse: 3,5 mm Stereo-Kopfhörerbuchse •Gewicht (ohne Kabel): ca. 220 g •Mitgeliefertes Zubehör: abnehmbares Spiralkabel (3,0 m / 3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker), Zwei abnehmbare gerade Kabel (3,0 m, 1,2 m / 3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker), 6,3 mm Stereoadapter, Tasche
•Separat erhältlich: Ohrpolster, gerades Kabel, Spiralkabel, 6,3 mm Stereoadapter

Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Español

■ Nombre de los componentes y ejemplos de conexión

Compruebe cada pieza antes de utilizar el producto.

1 Almohadilla de la diadema
2 Diadema
3 Elemento deslizante
4 Brazo
5 Carcasa
6 Almohadilla
7 Cable rizado desmontable de 3,0 m
8 Cable liso desmontable de 3,0 m
9 Cable liso desmontable de 1,2 m
10 Miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro
11 Adaptador estéreo de 6,3 mm
12 Bolsa

A Interruptor del Limitador
- Activando el interruptor del limitador le ayuda a proteger sus oídos al limitar los picos de volumen a 105 dB.
- Encienda/apague con un destornillador (no incluido), etc.
- El interruptor limitador está en la posición OFF por defecto.

■ Cuidados

Adopte el hábito de limpiar el producto de forma habitual para asegurarse de que tendrá una vida útil muy prolongada. No utilice alcohol, disolventes de pintura ni otros disolventes para realizar las tareas de limpieza.

- Utilice un paño seco para limpiar los auriculares.
- Después de usar el cable incluido, límpielo con un paño seco si tiene sudor o suciedad. No limpiar el cable puede provocar que se deteriore y se endurezca con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento.
- Si los conectores del cable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Utilizar el conector sin limpiarlo puede provocar saltos de sonido o distorsión.
- Para limpiar las almohadillas para los oídos y la almohadilla de la diadema, utilice un paño seco. Las almohadillas para los oídos y la almohadilla de la diadema pueden perder intensidad de color si el sudor o el agua se secan sobre ellas. Si las almohadillas para los oídos y la almohadilla de la diadema se mojan, se recomienda secarlas con un paño seco y dejarlas secar a la sombra.

- Si va a guardar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, consérvelo en un lugar bien ventilado no sometido a altas temperaturas y humedad.
- Las almohadillas para los oídos y la almohadilla de la diadema se deterioran con el tiempo debido al uso o al almacenamiento. Si desea obtener información acerca de la sustitución de las almohadillas para los oídos y la almohadilla de la diadema o de otras piezas, o información acerca de otras piezas reparables, póngase en contacto con su distribuidor de Audio-Technica local.

■ Especificaciones

•Tipo: Dinámicos cerrados •Transductor: 45 mm •Sensibilidad: 102 dB/mW •Respuesta en frecuencia: De 15 a 28.000 Hz •Potencia de entrada máxima: 1.600 mW •Impedancia: 38 ohmios •Conector de entrada: Toma de auriculares estéreo de 3,5 mm •Peso (sin cable): 220 g aprox. •Accesorios incluidos: Cable rizado desmontable (3,0 m/miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro), Dos cables liso desmontables (3,0 m, 1,2 m/miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro), Adaptador estéreo de 6,3 mm, Bolsa
•Se vende por separado: Almohadillas. Cable liso, Cable rizado, Adaptador estéreo de 6,3 mm

Con el fin de mejorar el producto, el producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Русский

■ Название каждой детали и примеры подключения

Ознакомьтесь с каждой деталью перед использованием изделия.

1 Мягкая прокладка оголовья
2 Оголовье
3 Регулятор
4 Крепление оголовья
5 Чашки
6 Подушечка для наушников
7 Отсоединяемый спиральный кабель 3,0 м
8 Отсоединяемый прямой кабель 3,0 м
9 Отсоединяемый прямой кабель 1,2 м
10 Позолоченный стереофонический мини-штекер 3,5-мм
11 Стерео адаптер 6,3-мм
12 Сумка

A Переключатель лимитера
- Включение лимитера способствует защите вашего слуха за счет ограничения пиковой громкости на уровне 105 дБ.
- Переключите ON/OFF с помощью обычной отвертки, и т. д.
- Переключатель лимитера установлен в положение OFF по умолчанию.

■ Уход

Выработайте привычку регулярно очищать изделие для обеспечения длительного срока его эксплуатации. Не используйте для очистки спирт, разбавители для краски или другие растворители.

- Используйте сухую ткань для очистки наушников.
- После использования прилагаемого кабеля очистите его сухой тканью, если на нем присутствует пот или загрязнения. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению его работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания.
- В случае загрязнения вытрите штекеры на прилагаемом кабеле сухой тканью. Использование загрязненного штекера может привести к прерыванию или искажению звука.
- Для очистки амбошуров и оголовья вытрите их сухой тканью. Амбошуры и оголовье могут обесцветиться при высыхании на них пота или воды. При попадании влаги на амбошуры и оголовье рекомендуется вытереть их сухой тканью и дать высохнуть в тени.

- В случае длительного хранения поместите изделие в хорошо вентилируемое место, не находящееся под воздействием высоких температур и влажности.
- Со временем амбошуры и оголовье теряют свои свойства в результате использования или хранения. Чтобы получить информацию о замене амбошуров и оголовья, или о других обслуживаемых деталях, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

■ Технические характеристики

•Тип: Динамические закрытого типа•Динамик: 45 мм
•Чувствительность: 102 дБ/мВт •Частотная характеристика: 15 до 28 000 Гц •Максимальная входная мощность: 1600 мВт •Импеданс: 38 Ом •Входное гнездо: 3,5-мм стереогнездо наушников •Вес (без кабеля): Приблиз. 220 г •Прилагаемые аксессуары: Отсоединяемый спиральный кабель (длина 3,0 м / позолоченный стереофонический мини-штекер 3,5-мм), Два отсоединяемый прямой кабеля (3,0 м, 1,2 м / позолоченный стереофонический мини-штекер 3,5-мм), Стерео адаптер 6,3-мм, Сумка
•Продается отдельно: Подушечка для наушников, Прямой кабель, Спиральный кабель, Стерео адаптер 6,3-мм

В целях усовершенствования изделия, оно может подвергаться модификации без уведомления.

繁體中文

■ 各部位名稱和連接範例

使用本產品前請確認各個部位。

1 頭墊
2 頭帶
3 滑軌
4 耳機臂
5 機殼
6 耳墊
7 3.0m可拆卸式卷線
8 3.0m可拆卸式直線
9 1.2m可拆卸式直線
10 3.5mm鍍金立體聲迷你插頭
11 6.3mm立體聲轉接插頭
12 攜存袋

A 限制器開關
- 開啟限制器開關可將最高音量限制在105 dB，有助於保護聽力。
- 用市面販售的螺絲起子等工具來開啟/關閉。
- 限制器開關初始設定為OFF。

■ 保養

為了能夠長久使用，請養成定期清潔本產品的習慣。清潔保養時，請勿使用酒精、油漆稀釋劑或其他有機溶劑。

- 請用乾布擦拭耳機。
- 隨附導線使用後若沾附汗水等汙垢，請立即用乾布擦拭乾淨。若在髒污狀態下使用，可能導致耳機導線隨時間劣化而變硬，造成故障。
- 隨附導線的插頭若有髒汙，請以乾布擦拭。若在髒污狀態下持續使用，可能導致聲音不穩定或失真。
- 請以乾布擦拭耳墊和頭墊的髒汙。若汗水或其他液體等附著於耳墊、頭墊，可能導致褪色。請以乾布擦拭，去除污垢後在陰涼處風乾。

- 長期不使用時，請避開高溫、潮濕處，存放於通風良好的地方。
- 耳墊和頭墊可能因使用或保存情況而劣化。有關耳墊、頭墊、其餘零件的更換，或其他資訊，請洽詢當地的「鐵三角」經銷商。

■ 產品規格

•型式：密閉式動圈型 •驅動單元：45毫米 •靈敏度：102dB/mW
•頻率響應：15～28,000Hz •最大承受功率：1,600mW
•阻抗：38ohms •輸入插孔：3.5mm立體聲耳機插孔
•重量 (不含導線)：約220 g
•附屬零配件：可拆卸式卷線 (3.0m／3.5毫米鍍金立體聲迷你插頭)、二條可拆卸式直線 (3.0m, 1.2m／3.5mm鍍金立體聲迷你插頭)、6.3mm立體聲轉接插頭、攜存袋
•另售：耳墊、直線、卷線、6.3mm立體聲轉接插頭

因改良而有所變更時，恕不另行告知。

保証と規定について（必ずお読みください） For Japan Only

本製品の保証は、定められた保証期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って、この記載内容によってお客様の法律上の権利が制限されるものではありません。本製品の保証は日本国内でのご購入ご使用の場合のみ有効です。
(This warranty is valid only for products purchased and used in Japan.)

本製品には保証書は付属しておりません。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは大切に保管してください。修理の際、保証開始日の確認のためにご提示いただきます。保証期間中に、取扱説明や接続・注意書きに沿ったご使用において、故障や品質不良が発生した場合は、お買い上げ日より1年間を製品保証期間として無料修理(製品により無料代替)をさせていただきます。消耗・摩耗した部品、その他の付属品、及び本製品や接続した機器のソフトウェアやデータなどは補償いたしかねます。また保証期間内でも以下の場合は、製品保証は適用されません。

1. ご購入年月日（保証開始時期）を証明するもの(お買い上げレシートなど)がない場合。
2. お買い上げ後の落下・圧迫・衝撃などによる損傷、変形。
3. 取り扱いの誤りによる故障。
4. 本製品以外の機器が原因となって生じた故障。
5. 当社以外で行われた修理や分解、改造で生じた故障。
6. 天災、公害、塩害、ガス害、異常電圧など、不可抗力による故障。
7. そのほか当社の合理的判断に基づき有料と認められる場合。

■製品保証期間後について

製品保証期間経過後も、有料で修理または製品代替をいたします。本製品の基本性能を維持するために必要な部品(補修用性能部品)は、生産完了後6年をめどに保有しています。

■その他

保証の期間内、期間経過後を問わず、修理・検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただきます。予めご了承ください。

■お問い合わせ先（電話／平日9:00～17:30）

製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、お買い上げのお店またはお客様窓口およびホームページのサポートまでお願いします。

■お客様相談窓口(製品の仕様・使いかた) 0120-773-417
（携帯電話・PHSなどのご利用は03-6746-0211）
FAX：042-739-9120　Eメール：support@audio-technica.co.jp

■サービスセンター(修理・部品) 0120-887-416
（携帯電話・PHSなどのご利用は03-6746-0212）
Eメール：servicecenter@audio-technica.co.jp

■ホームページ(サポート) www.audio-technica.co.jp/atj/support/

株式会社オーディオテクニカ
〒194-8666　東京都町田市西成瀬2-46-1　www.audio-technica.co.jp

Warranty (Please be sure to read the notes below.) For USA Only

End-User LIMITED WARRANTY information for the USA is available at www.audio-technica.com/usawarranties. You may also contact Audio-Technica U.S., Inc. to request a written copy of the Limited Warranty at 1-330-686-2600 or via mail at 1221 Commerce Drive, Stow, OH 44224.